



Memorandum d'Intesa
tra
la Scuola Superiore di Magistratura della Repubblica Italiana
e
l'Istituto Superiore di Magistratura del Regno del Marocco

La Scuola Superiore di Magistratura della Repubblica Italiana e l'Istituto Superiore di Magistratura del Regno del Marocco, qui di seguito denominate le "Parti",

Considerando i valori, la cultura giuridica e gli ordinamenti giudiziari esistenti nei due Paesi e la necessità di proseguire e consolidare la cooperazione bilaterale in campo giuridico e giudiziario

Consapevoli che la formazione dei magistrati svolge un ruolo cruciale nel miglioramento e nello sviluppo della magistratura, nonché nel rafforzamento dello stato di diritto.

Hanno raggiunto la seguente intesa:

Articolo 1

Le Parti coopereranno nell'ambito della formazione dei magistrati, definendo di comune accordo un piano d'azione.

Articolo 2

La cooperazione potrà includere le seguenti attività:

- lo scambio di informazioni su obiettivi, contenuti e metodi di attuazione dei programmi di formazione;
- l'organizzazione di sessioni di formazione a beneficio dei magistrati in formazione e dei magistrati in attività;

- l'elaborazione congiunta di programmi annuali di cooperazione nell'ambito della formazione e dello scambio scientifico.

Articolo 3

Le Parti istituiranno un comitato di controllo congiunto, composto da un rappresentante per ciascuna di esse.

Detto comitato si riunirà periodicamente in uno dei due Paesi e sovrintenderà al buon funzionamento delle attività programmate, valuterà i risultati ottenuti alla fine di ogni anno di formazione e proporrà gli opportuni adeguamenti dei programmi di cooperazione e delle loro modalità di attuazione.

Articolo 4

Le Parti organizzeranno alternatamente nei due Paesi giornate di studio a beneficio dei magistrati e seminari su temi di interesse comune.

Articolo 5

Le Parti si scambieranno documenti, strumenti e pubblicazioni scientifiche, nonché altri materiali al fine di migliorare la formazione dei magistrati in entrambi i Paesi.

Articolo 6

Le attività previste dal presente Memorandum saranno attuate dalle Parti nei limiti delle rispettive disponibilità finanziarie senza generare oneri aggiuntivi rispetto ai bilanci previsti a legislazione vigente del Regno del Marocco e della Repubblica Italiana.

Le spese e i costi derivanti dalla realizzazione delle attività previste dal presente Memorandum saranno a carico della Parte ospitante, ad eccezione delle spese di viaggio.

Articolo 7

Ciascuna Parte garantirà la protezione dei dati personali ricevuti dall'altra parte per lo svolgimento delle attività di cooperazione previste dal presente Memorandum, impegnandosi a non trasferirli a soggetti terzi e, comunque, a non trattarli in modo incompatibile con le finalità concordate senza il previo consenso scritto dell'altra parte.

Articolo 8

Il presente Memorandum acquista efficacia alla data della firma e rimarrà valido per un periodo indefinito a meno che una delle Parti non notifichi all'altra Parte l'intenzione di porvi fine con un preavviso di sei (6) mesi. In caso di cessazione di efficacia, le attività in corso di svolgimento saranno comunque portate a compimento.

Le Parti possono emendare il presente Memorandum per iscritto di comune intesa.

Qualsiasi divergenza nell'interpretazione e/o attuazione del presente Memorandum sarà risolta amichevolmente tramite consultazioni e negoziati diretti tra le Parti.

Il presente Memorandum sarà attuato nel rispetto delle legislazioni marocchina e italiana, nonché del diritto internazionale applicabile e, per quanto riguarda la Parte italiana, degli obblighi derivanti dall'appartenenza dell'Italia all'Unione Europea.

Il presente Memorandum non costituisce un accordo internazionale da cui possano derivare diritti e obblighi di diritto internazionale. Nessuna clausola di questo Memorandum sarà interpretata e attuata quale obbligo o impegno giuridicamente vincolante per le Parti.

Firmato a Roma il 15 dicembre 2022 in due originali, ciascuno nelle lingue francese e italiana, tutti i testi facenti ugualmente fede.

**Per la Scuola Superiore
della Magistratura
della Repubblica Italiana**

Piero Jona

**Per l'Istituto Superiore
di Magistratura
del Regno del Marocco**

Abdelhame TOUZANI